

מחברת בחינה

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. **אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי־קיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקות נבחן והתאמות
ملصقة ممتحن وملاءمات

שנה السنة
חודש الشهر

מועד موعد

מס' תעודת הזהות

رقم الهوية

סמל ביה"ס

رقم المدرسة

מדבקות שאלון
ملصقة نموذج امتحان

שאלון 002374



תנ"ך

יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם)
يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)

מדבקות לנבחן
ملصقة ممتحن

אם ניתנה מחברת נוספת

1

יש לסמן במשבצת

إذا أعطى دفتر إضافي

يجب الإشارة في المربع

* التَّعْلِيمَاتُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَلَى ظَهْرِ الصَّفْحَةِ

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

Государство Израиль
 Министерство просвещения
 Тип экзамена: на аттестат зрелости
 Время проведения экзамена: лето 2021 года
 Номер вопросника: 002374
 Перевод на русский язык (5)

מועד קיץ

מדינת ישראל
 משרד החינוך
 סוג הבחינה: בגרות
 מועד הבחינה: קיץ תשפ"א, 2021
 מספר השאלון: 002374
 תרגום לרוסית (5)

Обратите внимание: в этом вопроснике есть специальные инструкции.
 Отвечайте на вопросы, следуя этим инструкциям.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
 יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

ТАНАХ

Для новых репатриантов

Для религиозных школ

תנ"ך

לעולים חדשים

לבתי ספר דתיים

Указания экзаменуемым

א. Продолжительность экзамена: два часа.

ב. Строение вопросника и ключ к оценке:

в этом вопроснике три части.

Часть א — דברים

Часть ב — יחזקאל, מלכים ב

Часть ג — עזרא

Вам нужно ответить на пять вопросов:

на два вопроса из части א и на три вопроса из частей ב-ג.

За каждый вопрос — 20 баллов. Всего — 100 баллов.

в. Разрешенный вспомогательный материал:

(1) Полный ТАНАХ без комментариев.

(2) ТАНАХ в переводе.

(3) Двухязычный словарь.

г. Особые указания:

(1) Отвечайте на вопросы в **самом вопроснике**, согласно указаниям.

(2) Все ссылки в экзамене приведены по ивритскому тексту ТАНАХа.

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה חלקים.

חלק א — דברים

חלק ב — מלכים ב, יחזקאל

חלק ג — עזרא

עליך לענות על חמש שאלות: על שתי שאלות מחלק א,

ועל שלוש שאלות מחלקים ב-ג.

לכל שאלה — 20 נקודות. סך הכול — 100 נקודות.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) תנ"ך שלם בלי פירושים.

(2) תנ"ך מתורגם.

(3) מילון עברי-לועזי/לועזי-עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.

(2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

שים לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה לשימושך. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

Обратите внимание: в конце вопросника есть страницы для черновых записей.

Запрещается добавлять другие страницы к экзаменационной тетради.

Желаем успеха!

בהצלחה!



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסיית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

Обратите внимание: вам нужно ответить на пять вопросов:
на два вопроса из части א (вопросы 1-5),
и на три вопроса из частей ב-ג (вопросы 6-10).
За каждый вопрос – 20 баллов.

Часть א – דברים (40 баллов)

Ответьте на два из вопросов 1-5 (за каждый вопрос – 20 баллов).

1. Тема "הברית" – глава 'א

Прочтите строфы 'ט–'ד.

(א) "וְאַהֲבַת אֶת ה' אֱלֹקֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ וּבְכָל מְאֹדְךָ" (строфа 'ה).

Согласно изученному материалу, объясните, как следует служить Богу –

Всем своим сердцем [בכל לבבך]: _____

Всей своей душой [בכל נפשך]: _____

Со всей своей силой [בכל מאדך]: _____

(7 баллов)

(ב) Прочтите строфы 'ט–'ז.

Процитируйте и объясните три заповеди [מצוות], приведенные в этих строфах.

Цитата: _____

Объяснение: _____

Цитата: _____

Объяснение: _____

Цитата: _____

Объяснение: _____

(7 баллов)

(ג) Согласно мудрецам Талмуда [לחז"ל], в разделе "שְׁמַע" (глава 'א, строфы 'ט–'ד) и в разделе "וְהָיָה אִם שָׁמַעְךָ" (глава 'י, строфы א"ג–א"כ) человек принимает на себя обязанность подчиняться власти Небес [מלכות שמיים] и обязанность выполнять заповеди [עול מצוות]. Укажите, какую из двух этих обязанностей принимает на себя человек в каждом из разделов. Обоснуйте свой ответ с помощью текста.

Раздел "שְׁמַע": _____

Обоснование: _____

Раздел "וְהָיָה אִם שָׁמַעְךָ": _____

Обоснование: _____

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

2. Тема "הברית" – глава 'ל

(א) Строфы 'ב–'י описывают процесс, в котором Бог и народ Израиля – партнеры.

(1) Укажите два действия, которые выполнит Бог в этом процессе, и одну вещь, которую сделает народ Израиля.

(2) Согласно этим строфам, кто первым предпримет действия в этом процессе?

(7 баллов)

(ב) (1) Выберите одно действие, описанное в главе 'ל, строфах 'ב–'י, которое осуществляется в наши дни, и напишите, каким образом оно осуществляется.

(2) Прочтите строфы 'י–'ח.

Согласно этим строфам, чему Тора хочет научить нас о заповедях [מצוות]?

(7 баллов)

(ג) (1) Согласно строфам 'ט–'ז Бог предлагает народу Израиля выбор между двумя возможностями.

Какая возможность упоминается в строфе 'י"ז и что произойдет с тем, кто выберет эту возможность, согласно строфе 'י"ז?

(2) Согласно строфе 'ט, какая награда обещана тому, кто будет служить Богу?

Согласно строфе 'ז, какая награда обещана тому, кто будет служить Богу?

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

3. Тема "הארץ הטובה" – глава 'ח

Прочтите строфы ח'ז–ח'ט.

(א) Прочтите строфы ח'ז–ח'י.

- (1) Строфы ח'ט–ח'ז описывают благодатные свойства Страны Израйля [ארץ־ישראל].
Напишите, чем славится Страна Израйля согласно строфе ח'ז и чем она славится согласно строфе ח'ט.

- (2) Согласно изученному вами комментарию, объясните, в чем особенность семи видов растений [שבעת המינים], упомянутых в строфе ח'.

(7 баллов)

- (ב) (1) Какую заповедь вывели мудрецы Талмуда [חכמים] из строфы ח'י?

- (2) Объясните, каким образом заповедь, упомянутая вами в подпункте (ב)–(1), помогает человеку не совершить грех, описанный в строфе ח'י.

(7 баллов)

- (ג) (1) Прочтите строфы ח'א–ח'י.

Какое предостережение содержится в строфах ח'א–ח'י? Объясните, почему это предостережение связано со вступлением народа Израйля в Страну Израйля.

- (2) Укажите два чуда, упомянутых в строфах ח'ט–ח'ז.

(6 баллов)



תנ"ך, קנין תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

4. Тема "פתח תפתח" – глава ט"ו

Прочтите строфы ז'-י"א.

(א) (1) Согласно строфе ז', что Тора заповедует человеку, совершающему
בְּעֵשֶׂת יָדָיו לַעֲשׂוֹת צְדָקָה [נותן צדקה]?

(2) Объясните, какая заповедь выводится из слов "וְהָעֶבֶט תַּעֲבִיטֶנּוּ דִּי מַחֲסְרוֹ אֲשֶׁר יַחֲסֹר לוֹ"
(строфа ח').

(7 баллов)

(ב) (1) "קִרְבָּה שְׁנֵת הַשְּׁבַע שְׁנֵת הַשְּׁמִטָּה" (строфа ט').
Заповедь шмиты [מצוות השמיטה] содержит несколько галахот [הלכות].
Какая галаха выводится из этой строфы?

(2) Объясните, какая "злая" мысль [מחשבת ה"בליעל"] упомянута в строфе ט'.

(7 баллов)

(ג) (1) "וְלֹא תֵתֵן לוֹ וְקָרָא עָלֶיךָ אֵל ה' וְהָיָה בְּךָ חֵטָא" (строфа י').
Согласно строфе ט', что произойдет с тем, кто согрешит?

(2) Объясните, каким образом два из приведенных ниже принципов проявляются
в указании, описанном в строфе י':
уважение достоинства бедного человека; реабилитация бедного человека;
воспитание совершающего благотворительность [נותן צדקה].

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

5. Тема "דיני מלחמה" – глава 'כ'

- (א) (1) Объясните, что такое заповеданная война [מלחמת מצווה], и приведите один пример такой войны.

- (2) Объясните, что такое разрешенная война [מלחמת רשות], и приведите один пример такой войны.

- (3) "כי תצא מִחֶנֶּה עַל אֹיְבֶיךָ וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דְּבַר רָע" (глава 'כ', строфа 'ו').

Согласно изученному вами комментарию, объясните, чего должен остерегаться человек, когда он отправляется на войну.

(7 баллов)

- (ב) Прочтите главу 'כ', строфы 'ט–כ'.

- (1) Объясните, в чем заключается запрет, упомянутый в строфе 'ט'.

- (2) "רק עץ אֲשֶׁר תִּדְעַ כִּי לֹא עֵץ מֵאֲכָל הוּא אֹתוֹ תִּשְׁחִית וְכָרְתָּ" (строфа 'כ').

Объясните, какие указания приводятся в этой строфе.

(7 баллов)

- (ג) (1) "וּבְנֵיתָ מִצֹּר עַל הָעִיר אֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה עִמָּךְ מִלְחָמָה עַד רִדְתָּהּ" (глава 'כ', строфа 'ז').

Объясните выражение "עד רדתה".

- (2) Объясните, каким образом запрет, упомянутый в строфах 'ט–כ', связан с предостережением "וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דְּבַר רָע" (глава 'כ', строфа 'ו').

(6 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

יחזקאל, מלכים ב – חלק ב

6. חלק ב, מלכים ב

(א) Прочтите строфы א'–ט"ז.

- (1) В строфе ג' упоминаются царь Ахав [המלך אחאב] и царь Хизкияху [המלך חזקיהו].
В каком контексте упоминается каждый из них?

- (2) Мудрецы Талмуда [חז"ל] постановили, что существует три серьезных преступления: служение иным богам [עבודה זרה], запрещенные сексуальные отношения [גילוי עריות] и кровопролитие [שפיכות דמים].

Из прочитанных вами строф процитируйте две строфы, которые показывают, что Менаше [מנשה] совершил два из этих преступлений.

(10 баллов)

- (ב) (1) "וְנִטִּיתִי עַל יְרוּשָׁלַם אֶת קוֹ שְׁמֶרֶון וְאֶת מִשְׁקַלֶּת בֵּית אֲחָאָב" (строфа י"ג).

Объясните сходство между Иерусалимом и Шомроном [שומרון] согласно этой строфе.

- (2) "וּמַחִיתִי אֶת יְרוּשָׁלַם כְּאֲשֶׁר יִמָּחַ אֶת הַצִּלְחַת מִחָה וְהָפֹךְ עַל פָּנֶיהָ" (строфа י"ז).

Объясните метафору, содержащуюся в данной строфе.

(10 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

7. כ"ד מלכים ב, глава 24

(א) Прочтите строфы ח'–י"ז.

- (1) Сколько лет было Йехояхину [יהויכין], когда его короновали на царство, и сколько лет он царствовал в Иерусалиме?

- (2) Прочтите строфу ב'.

Согласно изученному вами материалу напишите, как Йехояхин спас Иерусалим от войны и разрушения.

(10 баллов)

- (ב) (1) В строфе י"ז описано изгнание Йехояхина [גלות יהויכין]. Согласно этой строфе, кого изгнал Навуходоносор [נבוכדנצר], а кто остался в стране?

- (2) Изгнание Йехояхина также называют «изгнанием кузнецов и плотников» [גלות החרש והמסגר].

Согласно изученному вами материалу объясните название «изгнание кузнецов и плотников».

(10 баллов)

תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

8. ל"ז יחזקאל, глава

(א) Прочтите строфы ה'–ו'.

(1) Каковы два этапа «воскрешения костей» [תחיית העצמות], описанные в этих строфах? Обоснуйте свой ответ при помощи текста.

(2) Согласно изученному вами материалу объясните, почему пророк [הנביא] заповедал воскрешение костей в два этапа.

(10 баллов)

(ב) "וַיֹּאמֶר אֵלַי בֶּן אָדָם הָעֲצָמוֹת הָאֵלֶּה כֹּל בֵּית יִשְׂרָאֵל הֵמָּה הֵנָּה אֹמְרִים יָבֹשׁוּ עֲצָמוֹתֵינוּ וְאָבְדָה תִּקְוָתֵנוּ נִגְזְרָנוּ לָנוּ" (строфа א"ז).

(1) Согласно этой строфе, кого символизируют сухие кости [העצמות היבשות]?

(2) Объясните слова тех, кого цитирует эта строфа.

(3) По вашему мнению, осуществилось ли пророчество, приведенное в строфе ז"ט, в наше время? Обоснуйте свой ответ.

(10 баллов)

9. עזרא, глава 'א

(1) Согласно строфе 'ג, какие две возможности дала декларация Кира [הצהרת כורש]?

(2) Согласно строфе 'т, что декларация Кира позволила людям, которые не вернулись в Страну Израиля?

(10 баллов)

(ב) Прочтите строфы 8^а–10.

(1) Согласно этим строфам, каким образом храмовая утварь [כלי בית ה'] попала к Киру [כורש] и что Кир сделал с этой утварью?

(2) Что можно узнать из этих строф об описанной в них храмовой утвари?

(10 баллов)



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

10. עזרא , глава 7

(א) Прочтите приведенный ниже перевод главы 7, строфы 1–10 :

"{טו} ונשלם בית זה עד יום שלושה לחודש אדר שהיא שנת שש למלכות דריוש המלך. {טז} ועשו בני ישראל הכוהנים והלווים ושאר בני הגולה חנוכת בית הא – לוקים הזה בחדווה. {יז} והקריבו לחנוכת בית הא – לוקים הזה פרים מאה, אילים מאתיים, כבשים ארבע מאות וצפירי עיזים, לחטא על כל ישראל, שנים עשר, למניין שבטי ישראל".

(По сайту "ללמוד וללמד")

{טו} И окончили они этот храм к третьему дню месяца Адара, в (год), что был шестым годом царствования царя Дария. {טז} И народ Израиля – священники, левиты и остальные изгнанники – с радостью совершили освящение этого храма Бога. {יז} И принесли в жертву при освящении этого храма Бога сто быков, двести баранов, четыреста ягнят; а козлов для искупления грехов всего Израиля – двенадцать, по числу колен Израиля.

(1) Согласно сказанному в этих строфах, какова была причина празднования [חגיגה]? Укажите одно действие, выполненное во время празднования.

(2) Сколько козлов [צפירי עיזים] принесли в жертву и в чем заключается смысл этого числа?

(10 баллов)

(ב) (1) Укажите три группы народа, которые участвовали в праздновании.

(2) Согласно изученному вами материалу, какой царь дал евреям разрешение построить Храм [בית המקדש], и в дни правления какого царя строительство Храма было закончено?

(10 баллов)

/далее – листы черновика/

Желаем успеха!

Авторские права принадлежат Государству Израиль.
Копировать или публиковать можно только
с разрешения Министерства просвещения.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם
אלא ברשות משרד החינוך.



תנ"ך, קיץ תשפ"א, מס' 002374, רוסית
ТАНАХ, лето 2021 г., № 002374

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה

טיוטה

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"